

**ZARZĄDZENIE NR 739/2006**  
**PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA**  
**Z DNIA 11 kwietnia 2006 r.**

**w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków w przedmiocie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa oraz proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrawiska Swoszowice.**

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

§ 1

Postanawia się przyjąć i przekazać pod obrady Rady Miasta Krakowa projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków w przedmiocie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa oraz proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrawiska Swoszowice.

§ 2

Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezydent Miasta Krakowa

/ - /

UCHWAŁA NR

Rady Miasta Krakowa

z dnia

w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków w przedmiocie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa oraz proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrawiska Swoszowice.

Na podstawie art. 5 ust. 2 oraz art. 5a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591, zm.: z 2002 r. Nr 23 poz. 220, Nr 62 poz.558, Nr 113 poz. 984, Nr 153 poz. 1271, Nr 214 poz. 1806, z 2003 r. Nr 80 poz. 717, Nr 162 poz. 1568, z 2004 r. Nr 102 poz. 1055, Nr 116 poz. 1203, z 2005 r. Nr 172 poz. 1441, Nr 175 poz. 1457, z 2006 r. Nr 17 poz. 128/ Rada Miasta Krakowa uchwała, co następuje:

§ 1.

Postanawia się przeprowadzić konsultacje z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków w przedmiocie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa oraz proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrawiska Swoszowice.

§ 2.

Określa się następujący tryb prowadzenia konsultacji, o których mowa w § 1:

1. Konsultacje polegać będą na przedłożeniu mieszkańcom Gminy Miejskiej Kraków:
  - 1) projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa, który stanowi załącznik nr 1 do niniejszej uchwały,
  - 2) proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrawiska Swoszowice w formie graficznej, stanowiącej załącznik nr 2 i opisowej, stanowiącej załącznik nr 3 do niniejszej uchwały.
2. Konsultacje przeprowadza się w formie przyjmowania pisemnych opinii do:
  - 1) projektu uchwały, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 1, który zostanie wyłożony na okres 21 dni w Kancelarii Magistratu, Plac Wszystkich Świętych 3/4 w Krakowie oraz w siedzibach poszczególnych Rad i Zarządów Dzielnic Miasta Krakowa, przy czym część graficzna stanowiąca załącznik nr 1 do niniejszego projektu, zostanie wyłożona

- do wglądu w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic VIII, IX, X, XI, XII Miasta Krakowa oraz w Wydziale Geodezji przy ul. Grunwaldzkiej 8,
- 2) proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrowiska Swoszowice, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 2, który zostanie wyłożony na okres 21 dni w Kancelarii Magistratu, Plac Wszystkich Świętych 3/4 w Krakowie oraz w siedzibach poszczególnych Rad i Zarządów Dzielnic Miasta Krakowa, przy czym część graficzna stanowiąca załącznik nr 2 do niniejszej uchwały, zostanie wyłożona do wglądu w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic VIII, IX, X, XI, XII Miasta Krakowa oraz w Wydziale Geodezji przy ul. Grunwaldzkiej 8.
  3. O terminie wyłożenia projektu uchwały Rady Miasta Krakowa, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 1 oraz proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrowiska Swoszowice, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 2, mieszkańcy zostaną powiadomieni przez Prezydenta Miasta Krakowa poprzez umieszczenie informacji w tym zakresie na tablicach ogłoszeń Urzędu Miasta Krakowa, w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic, w prasie lokalnej oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Krakowa.
  4. Po upływie terminu składania opinii do projektu uchwały oraz proponowanego przebiegu granic, o których mowa powyżej, Prezydent Miasta Krakowa przedstawi Radzie Miasta Krakowa wyniki przeprowadzonej konsultacji. Wyniki zostaną podane do publicznej wiadomości poprzez ich umieszczenie na tablicach ogłoszeń Urzędu Miasta Krakowa oraz w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic Miasta Krakowa.
  5. Wyniki konsultacji mają charakter opiniodawczy.

### § 3.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

### § 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

## Uzasadnienie

Zgodnie z art. 33 ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych (Dz. U. Nr 167 poz. 1399): „**granice obszaru, któremu został nadany status uzdrowiska albo status obszaru ochrony uzdrowiskowej, pokrywają się z granicami administracyjnymi gmin, miast lub jednostek pomocniczych gmin (czyli dzielnic, osiedli)**”. Ponadto na podstawie art. 59 ust. 2: „**Gmina właściwa ze względu na położenie uzdrowiska jest obowiązana w terminie 3 lat od dnia wejścia w życie ustawy do sporządzenia i przedłożenia ministrowi właściwemu do spraw zdrowia operatu uzdrowiskowego i uchwalenia statutu uzdrowiska, o których mowa w ustawie**”. Jednocześnie: „**Gmina, o której mowa w ust. 2, jest obowiązana do uchwalenia tymczasowego statutu uzdrowiska i przedłożenia go ministrowi właściwemu do spraw zdrowia, w terminie 6 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy**”.

W celu realizacji powyższych dyspozycji ustawowych prowadzone są w Gminie Miejskiej Kraków prace zmierzające do zachowania statusu uzdrowiska przez Uzdrowisko Swoszowice.

Kolejnym etapem podejmowanych działań jest przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków w przedmiocie utworzenia Osiedla Uzdrowisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnic X Miasta Krakowa. Taki obowiązek spoczywa na naszej gminie w oparciu o art. 5a ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.).

Ponadto konsultacji mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków poddaje się proponowany przebieg granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrowiska Swoszowice. Jest to sprawa ważna dla gminy i w związku z tym również musi być poddana konsultacji z jej mieszkańcami (art. 5a cytowanej ustawy samorządowej).

Niniejsza uchwała Rady Miasta Krakowa w sprawie przeprowadzenia konsultacji, o których mowa powyżej, stanowi niezbędny element i wymóg formalno-prawny w procesie utworzenia w Gminie Miejskiej Kraków Osiedla Uzdrowisko Swoszowice, którego granica będzie się pokrywać z przebiegiem granicy strefy C samego Uzdrowiska Swoszowice. Etap ten poprzedza przekazanie Radzie Miasta Krakowa projektu tymczasowego statutu Uzdrowiska Swoszowice, co pozwoli zachować jedyne w skali całej Polski uzdrowisko położone w ramach dużej aglomeracji miejskiej.

Załącznik Nr 1  
do uchwały Nr  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia

druk Nr

projekt Prezydenta Miasta Krakowa

UCHWAŁA NR  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia

w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa.

Na podstawie art. 5 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym/tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591, zm.: z 2002 r. Nr 23 poz. 220, Nr 62 poz.558, Nr 113 poz. 984, Nr 153 poz. 1271, Nr 214 poz. 1806, z 2003 r. Nr 80 poz. 717, Nr 162 poz. 1568, z 2004 r. Nr 102 poz. 1055, Nr 116 poz. 1203, z 2005 r. Nr 172 poz. 1441, Nr 175 poz. 1457, z 2006 r. Nr 17 poz. 128/ Rada Miasta Krakowa uchwała, co następuje:

§ 1.

Tworzy się Osiedle Uzdrawisko Swoszowice jako jednostkę pomocniczą niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa.

§ 2.

Granice Osiedla Uzdrawisko Swoszowice określone są w formie graficznej stanowiącej załącznik nr 1 i opisowej, stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 3.

Rada Miasta Krakowa w drodze odrębnej uchwały określi statut Osiedla Uzdrawisko Swoszowice.

§ 4.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 5.

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

**załącznik Nr 2  
do uchwały Nr  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia**

**Opis granic Osiedla Uzdrawisko Swoszowice.**

Granica Osiedla Uzdrawisko Swoszowice od ul. Kąpielowej biegnie w kierunku wschodnim południową stroną pasa drogowego autostrady A – 4 do ul. Podgórci. Następnie skręca w kierunku południowym i zachodnią stroną ul. Podgórci, przecinając ul. Wyrwa, dochodzi do skrzyżowania z ul. Sawiczewskich i ul. Landaua. Biegąc zachodnią stroną ul. Landaua do skrzyżowania ul. Kenara z ul. Niewodniczańskiego, biegnie nadal w kierunku południowym zachodnią stroną ul. Matematyków Krakowskich dochodząc do potoku Cyrkówka. Następnie skręca w kierunku zachodnim biegnąc południową stroną potoku Cyrkówka dochodzi do rzeki Wilgi. Następnie przecinając rzekę Wilgę, biegnie w kierunku zachodnim południową granicą administracyjną miasta Krakowa do ul. Zakopiańskiej. Tutaj skręcając w kierunku północno – wschodnim biegnie wschodnią stroną pasa drogowego ul. Zakopiańskiej do węzła Opatkowickiego. Następnie biegnie w kierunku wschodnim południową stroną pasa drogowego autostrady A – 4 do ul. Kąpielowej.

**załącznik Nr 3  
do uchwały Nr  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia**

**Opis proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze  
Uzdrowiska Swoszowice.**

**Strefa A**

Granica obszaru strefy A biegnie linią łamaną w kierunku północno – wschodnim, od ul. Kąpielowej granicami działek nr nr 489/1, 489/5, 489/6 i 489/4 ( dopływ rzeki Wilgi ), położonych w obrębie 90 jednostka ewidencyjna Podgórze. Następnie biegnie wschodnim brzegiem rzeki Wilgi w kierunku północno – zachodniej granicy działki nr 193, dalej północną granicą działki 193 do zachodniej granicy działki 196. Następnie skręca w kierunku północnym do granicy z działką 195 i biegnąc w kierunku wschodnim południową granicą działki 195 dochodzi do zachodniej granicy działki 209 i jej północną granicą dochodzi do ul. Wypoczynkowej. Następnie wschodnią stroną ul. Wypoczynkowej, przecinając ul. Borowinową dochodzi do ul. Kąpielowej. Skręcając na wschód północną stroną ul. Kąpielowej dochodzi do skrzyżowania ul. Merkuriusza Polskiego i ul. Chałubińskiego. Przecinając w/w skrzyżowanie biegnie w kierunku południowym wschodnią stroną ul. Chałubińskiego do ul. Szybisko, następnie przecinając ją biegnie w kierunku południowym wschodnią stroną do skrzyżowania z ul. Druskiennicką. Przecinając ul. Chałubińskiego biegnie w kierunku zachodnim południową stroną ul. Druskiennickiej. Następnie skręcając w kierunku północnym i zachodnim przebiega granicą między działkami 374/1 i 374/2 i dalej w kierunku zachodnim południową granicą działki 284/10 dochodząc do ul. Moszyńskiego. Przecinając ją skręca w kierunku północnym, a następnie północno – zachodnim, biegnąc zachodnią stroną tej ulicy przecina skrzyżowanie z ul. Lasogórską, dochodząc do punktu zbiegu granic działek 203/2 i 204/3. Następnie skręca w kierunku północno – zachodnim, biegnąc po granicy między działkami nr nr 195/1, 194, 190, 191, 183, 182 dochodzi do południowej granicy działki 178/2. Następnie skręca w kierunku zachodnim do granicy z działką 177/1 i skręcając w kierunku północnym po granicy między działkami nr nr 177/1, 178/2, 173/2, 175/2,173/4, 173/3 i 174/1 dochodzi do ul. Kąpielowej.

**Strefa B**

Granica obszaru strefy B biegnie od ul. Kąpielowej zachodnim brzegiem rzeki Wilgi w kierunku północno – wschodnim, dochodząc do działki 145/19. Przecinając rzekę Wilgę biegnie w kierunku, początkowo południowo - wschodnim, a następnie wschodnim północną granicą działki 491 położonej w obrębie 90 jednostka ewidencyjna Podgórze do ul. Borowinowej. Przecinając ją biegnie dalej w kierunku południowo – wschodnim północną, a następnie wschodnią granicą działki 490, koło ul. Niedźwiedziny. Dochodząc do ul. Jeździeckiej biegnie jej wschodnią stroną w kierunku południowo – wschodnim do ul. Merkuriusza Polskiego. Następnie skręca w kierunku wschodnim do skrzyżowania z ul. Stawisko. Przecinając ul. Merkuriusza Polskiego biegnie zachodnią stroną ul. Stawisko

w kierunku południowo – wschodnim, do miejsca zbiegu granic działek nr nr 433/2, 431/2 i 436/4. Następnie zachodnią granicą działek nr nr 431/1, 480/1, 481/2 dochodzi do ul. Szybisko i skręcając na wschód jej północną stroną do ul. Myślenickiej. Przecinając ul. Myślenicką, biegnie jej wschodnią stroną w kierunku południowym, przez skrzyżowanie z ul. Sawiczewskich, do skrzyżowania z ul. Rymanowską. Tutaj przecinając ul. Myślenicką, biegnie w kierunku zachodnim południową stroną ul. Rymanowskiej i dochodzi do ul. Chałubińskiego. Następnie skręca w kierunku południowo – zachodnim i biegnie wschodnią stroną ul. Chałubińskiego do skrzyżowania z ul. Pytłasińskiego. Przecinając ul. Chałubińskiego biegnie w kierunku zachodnim południową stroną ul. Pytłasińskiego do skrzyżowania z ul. Krzyżanowskiego. Przecinając ul. Krzyżanowskiego i ul. Starowiejską, biegnie zachodnią stroną ul. Moszyńskiego w kierunku północnym, dochodząc do granicy działki 269/3 położonej w obrębie 88 jednostka ewidencyjna Podgórze. Następnie biegnie w kierunku północno – zachodnim po granicy między działkami nr nr 258/3, 257/3, 257/1, 267/7, dalej południową granicą działek 253, 252, 251, przecinając ul. Lasogórską dalej na zachód południową granicą działki 249, a następnie skręca w kierunku północno – wschodnim i biegnie zachodnią granicą działek 249, 243, 242, 234/3 dochodząc do działki 234/4. Tutaj skręca w kierunku północno – zachodnim biegnąc południową granicą działek nr nr 234/4, 225/2, 224, 221, zachodnią granicą działki 220 i dochodzi do rzeki Wilgi. Przecinając ją biegnie jej zachodnim brzegiem w kierunku północno – wschodnim do ul. Kąpielowej.

### **Strefa C**

Granica strefy C od ul. Kąpielowej biegnie w kierunku wschodnim południową stroną pasa drogowego autostrady A – 4 do ul. Podgóрки. Następnie skręca w kierunku południowym i zachodnią stroną ul. Podgóрки, przecinając ul. Wyrwa, dochodzi do skrzyżowania z ul. Sawiczewskich i ul. Landaua. Biegnąc zachodnią stroną ul. Landaua do skrzyżowania ul. Kenara z ul. Niewodniczańskiego, biegnie nadal w kierunku południowym zachodnią stroną ul. Matematyków Krakowskich dochodząc do potoku Cyrkówka. Następnie skręca w kierunku zachodnim biegnąc południową stroną potoku Cyrkówka dochodzi do rzeki Wilgi. Następnie przecinając rzekę Wilgę, biegnie w kierunku zachodnim południową granicą administracyjną miasta Krakowa do ul. Zakopiańskiej. Tutaj skręcając w kierunku północno – wschodnim biegnie wschodnią stroną pasa drogowego ul. Zakopiańskiej do węzła Opatkowickiego. Następnie biegnie w kierunku wschodnim południową stroną pasa drogowego autostrady A – 4 do ul. Kąpielowej.